



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



10142/1/13 REV 1

(OR. en)

PRESSE 217
PR CO 28

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

3242η σύνοδος του Συμβουλίου

Ανταγωνιστικότητα (Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα και Διάστημα)

Βρυξέλλες, 29 και 30 Μαΐου 2013

Πρόεδρος

Richard Bruton

Υπουργός Εργασίας, Επιχειρήσεων και Καινοτομίας

Seán Sherlock

Υφυπουργός με αρμοδιότητα για την Έρευνα και την
Καινοτομία

Τ Υ Π Ο Σ

Rue de la Loi, 175 B – 1048 ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ Τηλ.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Φαξ: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

10142/1/13 REV 1

1
EL

Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

Η σύνοδος του Συμβουλίου επικεντρώθηκε σε μια σειρά μέτρων που αποσκοπούν στη στήριξη και την επιτάχυνση της οικονομικής ανάκαμψης για την τόνωση της ανάπτυξης και τη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης.

Πρώτον, το Συμβούλιο κατέληξε σε πολιτική συμφωνία επί δύο κανονισμών οι οποίοι προωθούν την **μεταρρύθμιση των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις**.

Συνεχίζοντας τις προσπάθειες για ελάφρυνση των επιχειρήσεων της ΕΕ από τις κανονιστικές επιβαρύνσεις προκειμένου να καταστούν ανταγωνιστικότερες, το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα σχετικά με την **έξυπνη νομοθεσία**.

Οι Υπουργοί αντάλλαξαν απόψεις σχετικά με διάφορες πτυχές της νομοθεσίας για τα **δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας** στην ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης μιας δέσμης συστάσεων για τα τέλη αντιγραφής και αναπαραγωγής για ιδιωτική χρήση.

Επίσης, οι Υπουργοί παρείχαν πολιτικές κατευθύνσεις για την **μεταρρύθμιση της αγοράς ελεγκτικών υπηρεσιών** η οποία αποσκοπεί στη βελτίωση της ποιότητας και της ανεξαρτησίας των ελέγχων, στην ενίσχυση της διαφάνειας και της εμπιστοσύνης των επενδυτών και στη μείωση της υφιστάμενης συγκέντρωσης της αγοράς.

Επιπλέον, το Συμβούλιο προέβη σε απολογισμό της προόδου των δράσεων για την **Πράξη για την Ενιαία Αγορά** οι οποίες περιέχονται σε δύο δέσμες μέτρων προτεραιότητας για την ενίσχυση της εμπιστοσύνης, την τόνωση της ανάπτυξης και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης.

Οι Υπουργοί ασχολήθηκαν επίσης με τις υφιστάμενες δυσκολίες που αντιμετωπίζουν αρκετοί **βιομηχανικοί τομείς** στην Ευρώπη λόγω της οικονομικής κρίσης. Η Επιτροπή ενημέρωσε το Συμβούλιο για τις επακόλουθες ενέργειες των πρωτοβουλιών που ελήφθησαν για τη στήριξη των εν λόγω τομέων.

Το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα για τη **διαστημική βιομηχανική πολιτική**.

Το Συμβούλιο σημείωσε την πρόοδο των εν εξελίξει διαπραγματεύσεων σχετικά με το πολυετές ερευνητικό πρόγραμμα **«Ορίζοντας 2020»** υπό το πρίσμα της έκθεσης της Προεδρίας σχετικά με τα βασικά πολιτικά ζητήματα που θέτει το πρόγραμμα, με σκοπό την ταχεία επίτευξη συμφωνίας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Επιπλέον, ενέκρινε μια νέα στρατηγική της ΕΕ για τη βελτίωση της **διεθνούς συνεργασίας** στον τομέα της έρευνας και ενέκρινε συμπεράσματα σχετικά με την **πληροφορική υψηλών επιδόσεων**. Επίσης, ανανέωσε την εντολή της **Επιτροπής Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας**.

Τέλος, οι Υπουργοί συζήτησαν τις **δραστηριότητες κοινού προγραμματισμού** στον τομέα της έρευνας.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ¹

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ	5
ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ	
Εκσυγχρονισμός της νομοθεσίας για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.....	8
Μεταρρύθμιση της αγοράς ελεγκτικών υπηρεσιών.....	10
Πράξη για την ενιαία αγορά.....	13
Έξυπνη νομοθεσία.....	14
Εκσυγχρονισμός της πολιτικής για τις κρατικές ενισχύσεις.....	15
Παρακολούθηση της βιομηχανικής πολιτικής.....	16
Ορίζων 2020: το πρόγραμμα πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020).....	19
Διεθνής συνεργασία της ΕΕ για την έρευνα και την καινοτομία.....	21
Κοινός προγραμματισμός ερευνητικών έργων.....	22
Πληροφορική υψηλών επιδόσεων.....	23
Επιτροπή Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας: ανανέωση εντολής.....	23
Διαστημική πολιτική της ΕΕ.....	24
ΔΙΑΦΟΡΑ	26
Ενεργειακές τεχνολογίες και καινοτομία.....	26
Πολιτική διαχείρισης της καινοτομίας - Συστάσεις της ομάδας υψηλού επιπέδου.....	26
Πρόγραμμα εργασιών της προσεχούς λιθουανικής Προεδρίας.....	27

¹

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δημοσιοποιημένες δηλώσεις στα πρακτικά του Συμβουλίου σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ*ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ*

- Λευκορωσία - περιοριστικά μέτρα 28
- Προεδρία της Επιτροπής Οικοδόμησης της Ειρήνης των Ηνωμένων Εθνών..... 28

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

- Μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II 28

ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ

- Εκτίμηση επιπτώσεων στο Συμβούλιο 29

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

- Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού - Θερμαντήρες χώρου και νερού..... 29

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Πρωτόκολλο του Μόντρεαλ για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος - Διαπραγματευτικές οδηγίες..... 30

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

- Κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τη σύνοδο των υπουργών εργασίας και απασχόλησης της G20 30

ΑΙΘΙΑ

- Συμφωνία σύμπραξης μεταξύ ΕΕ και Ακτήσ Ελεφαντοστού – Ανανέωση του Πρωτοκόλλου..... 30

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

- Μέτρα αντιντάμπινγκ - ποδήλατα - ηλεκτρόδια βολφραμίου - Κίνα και άλλες χώρες 31

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

- Ετήσια έκθεση για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα 31

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ

- Επιτροπή των Περιφερειών 32

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**Βέλγιο:**

κ. Johan VANDE LANOTTE

κα Céline FREMAULT

κ. Philippe COURARD

Αντιπρόεδρος και Υπουργός Οικονομίας, Καταναλωτών και Βόρειας Θάλασσας
Υπουργός αρμόδια για την Απασχόληση, την Οικονομία, το Εξωτερικό Εμπόριο και την Επιστημονική Έρευνα
Υφυπουργός Κοινωνικών Υποθέσεων, Οικογενείας και Ατόμων με αναπηρία, υπεύθυνος για τους επαγγελματικούς κινδύνους, παρά τη Υπουργώ Κοινωνικών Υποθέσεων και Δημόσιας Υγείας

Βουλγαρία:

κα Petia VASSILEVA

Αναπληρώτρια Μόνιμη Αντιπρόσωπος

Τσεχική Δημοκρατία:

κ. Petr FIALA

κ. Milan HOVORKA

κ. Jakub DÜRR

Υπουργός Παιδείας, Νεολαίας και Αθλητισμού
Αναπληρωτής Υπουργός Βιομηχανίας και Εμπορίου
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Δανία:

κα Annette VILHEMSEN

κ. Morten ØSTERGAARD

κ. Jonas BERING LIISBERG

Υπουργός Επιχειρηματικών Υποθέσεων και Ανάπτυξης
Υπουργός Επιστημών, Καινοτομίας και Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Γερμανία:

κ. Philipp RÖSLER

κ. Georg SCHÜTTE

κ. Stefan KAPFERER

Ομοσπονδιακός Υπουργός Οικονομίας και Τεχνολογίας και Αντικαγκελάριος
Υφυπουργός, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Παιδείας και Έρευνας
Υφυπουργός, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομίας και Τεχνολογίας

Εσθονία:

κ. Juhan PARTS

κ. Jaak AAVIKSOO

Υπουργός Οικονομικών Υποθέσεων και Επικοινωνιών
Υπουργός Παιδείας και Επιστημών

Ιρλανδία:

κ. Richard BRUTON

κ. Seán SHERLOCK

κ. John PERRY

Υπουργός Εργασίας, Επιχειρήσεων και Καινοτομίας
Υφυπουργός με αρμοδιότητα για την Έρευνα και την Καινοτομία (Υπουργεία Εργασίας, Επιχειρήσεων και Καινοτομίας και Παιδείας και Επαγγελματικών Προσόντων)
Υφυπουργός με αρμοδιότητα για τις Μικρές Επιχειρήσεις (Υπουργείο Εργασίας, Επιχειρήσεων και Καινοτομίας)

Ελλάδα:

κ. Παναγιώτης ΜΗΤΑΡΑΚΗΣ

κ. Βασίλης ΜΑΓΚΛΑΡΗΣ

Υφυπουργός Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων
Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας

Ισπανία:

κ. José Manuel SORIA

κα Carmen VELA OLMO

κ. Luis VALERO

Υπουργός Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τουρισμού
Υφυπουργός Έρευνας, Ανάπτυξης και Καινοτομίας
Γενικός Γραμματέας Βιομηχανίας και Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων

Γαλλία:

κ. Arnaud MONTEBOURG

κα Geneviève FIORASO

κ. Thierry REPENTIN

κ. Alexis DUTERTRE

Υπουργός Παραγωγικής Ανάκαμψης
Υπουργός Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης και Έρευνας
Υπουργός υπεύθυνος για τις ευρωπαϊκές υποθέσεις
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Ιταλία:

κ. Enzo MOAVERO MILANESI

κ. Flavio ZANONATO

κα Maria Chiara CARROZZA

Υπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων
Υπουργός Οικονομικής Ανάπτυξης
Υπουργός Παιδείας, Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης και Έρευνας

Κύπρος:

κα Μαρία ΧΑΤΖΗΘΕΟΔΟΣΙΟΥ

Ασκούσα χρέη Αναπληρώτριας Μόνιμης Αντιπροσώπου

Λετονία:

κ. Vjačeslavs DOMBROVSKIS
κ. Juris PŪCE
κ. Juris ŠTĀLMEISTARS

Υπουργός Παιδείας και Επιστημών
Υφυπουργός Εθνικής Οικονομίας
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Λιθουανία:

κα Birutė VĖSAITĖ
κ. Dainius PAVALKIS
κ. Šarūnas BIRUTIS

Υπουργός Οικονομίας
Υπουργός Παιδείας και Επιστημών
Υπουργός Πολιτισμού

Λουξεμβούργο:

κ. Etienne SCHNEIDER
κα Martine HANSEN

Υπουργός Οικονομικών και Εξωτερικού Εμπορίου
Υπουργός Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης και Έρευνας

Ουγγαρία:

κ. Zoltán CSÉFALVAY
κα Katalin KISZELY

Υφυπουργός, Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Αναπληρωτής Υπουργός Δημόσιας Διοίκησης και
Δικαιοσύνης

Μάλτα:

κ. Christian CARDONA

κ. Stefan BUONTEMPO

Υπουργός Εθνικής Οικονομίας, Επενδύσεων και Μικρών
Επιχειρήσεων
Κοινοβουλευτικός Υφυπουργός Έρευνας, Καινοτομίας,
Νεότητας και Αθλητισμού στο Υπουργείο Παιδείας και
Απασχόλησης
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

κ. Patrick MIFSUD

Κάτω Χώρες:

κ. Sander DEKKER
κ. Wepke KINGMA

Υφυπουργός Παιδείας, Πολιτισμού και Επιστημών
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Αυστρία:

κ. Karlheinz TÖCHTERLE
κ. Harald GÜNTHER

Ομοσπονδιακός Υπουργός Επιστημών και Έρευνας
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Πολωνία:

κ. Jerzy Witold PIETREWIC
κ. Jacek GULIŃSKI

κ. Andrzej DYCHA

Υφυπουργός Εθνικής Οικονομίας
Αναπληρωτής Υπουργός, Υπουργείο Επιστημών και
Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης
Αναπληρωτής Υπουργός, Υπουργείο Οικονομίας

Πορτογαλία:

κ. Nuno CRATO
κ. Franquelim ALVES

Υπουργός Παιδείας και Επιστημών
Υφυπουργός Επιχειρηματικού Πνεύματος,
Ανταγωνιστικότητας και Καινοτομίας

Ρουμανία:

κ. Varujan VOSGANIAN
κ. Mihnea COSTOIU

κ. Tudor PRISECARU

Υπουργός Οικονομίας
Εντεταλμένος Υπουργός για την τριτοβάθμια εκπαίδευση,
την επιστημονική έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη
Αναπληρωτής Υπουργός, Υπουργείο Εθνικής Παιδείας

Σλοβενία:

κα Renata ZATLER
κ. Uroš ROŽIČ
κ. Uroš VAJGL

Υφυπουργός, Υπουργείο Εσωτερικών
Υφυπουργός Οικονομικής Ανάπτυξης και Τεχνολογίας
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Σλοβακία:

κ. Alexander MICOVČIN

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Φινλανδία:

κ. Lauri IHALAINEN
κα Marja RISLAKKI

Υπουργός Εργασίας
Υφυπουργός Απασχόλησης και Εθνικής Οικονομίας

Σουηδία:

κ. Jan BJÖRKLUND
κα Annie LÖÖF
κ. Gunnar OOM

Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης, Υπουργός Παιδείας
Υπουργός Επιχειρήσεων
Υφυπουργός παρά τω Υπουργώ Εμπορίου

Ηνωμένο Βασίλειο:

κ. Stephen GREEN

κα Shan MORGAN

Αναπληρωτής υπουργός Εμπορίου και Επενδύσεων (από
κοινού με το Υπουργείο Εξωτερικών και Κοινοπολιτείας)
Αναπληρώτρια Μόνιμη Αντιπρόσωπος

.....

Επιτροπή:

κ. Joaquín ALMUNIA
κα Neelie KROES
κ. Antonio TAJANI
κ. Michel BARNIER
κα Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
κα Máire GEOGHEGAN-QUINN
κα Connie HEDEGAARD
κ. Tonio BORG

Αντιπρόεδρος
Αντιπρόεδρος
Αντιπρόεδρος
Μέλος
Μέλος
Μέλος
Μέλος
Μέλος

.....

Η κυβέρνηση της προσχωρούσας χώρας εκπροσωπήθηκε ως εξής:

ΚΡΟΑΤΙΑ

κα Irena ANDRASSY

Αναπληρώτρια Μόνιμη Αντιπρόσωπος

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

Εκσυγχρονισμός της νομοθεσίας για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας

Το Συμβούλιο συζήτησε αρκετές πτυχές της στρατηγικής της ΕΕ για τον εκσυγχρονισμό της νομοθεσίας για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας ([10667/11](#)). Ειδικότερα, η συζήτηση επικεντρώθηκε σε τρία βασικά στοιχεία της στρατηγικής: στο πλαίσιο για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στην ψηφιακή ενιαία αγορά, στις διαφορετικές εθνικές πολιτικές σχετικά με τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης και στη συλλογική διαχείριση των πνευματικών δικαιωμάτων και της χορήγησης διακρατικών αδειών επί επιγραμμικών μουσικών έργων.

- Το πλαίσιο των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας στην ψηφιακή ενιαία αγορά

Οι Υπουργοί αξιολόγησαν την πρόοδο προς τη θέσπιση σύγχρονου πλαισίου για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας όσον αφορά το περιεχόμενο στην ψηφιακή ενιαία αγορά, όπως περιγράφεται στη ανακοίνωση που εξέδωσε η Επιτροπή τον Δεκέμβριο του 2012 ([17983/12](#)). Η αναθεώρηση του καθεστώτος πνευματικής ιδιοκτησίας στην Ευρώπη κρίθηκε σημαντική για την εύρυθμη λειτουργία της ψηφιακής ενιαίας αγοράς. Η αναθεώρηση περιλαμβάνει τη διευκόλυνση της εμφάνισης ψηφιακών επιχειρηματικών μοντέλων, την εξασφάλιση κατάλληλης προστασίας των δημιουργών και παραγωγών και την παροχή ασφάλειας δικαίου στους εμπορικούς χρήστες και τους καταναλωτές επιγραμμικών υπηρεσιών.

- Τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης

Μετά την παρουσίαση από τον António Vitorino, πρώην Ευρωπαϊκό Επίτροπο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, έκθεσης σχετικά με τα τέλη αντιγραφής και αναπαραγωγής για ιδιωτική χρήση¹, οι Υπουργοί ανέλυσαν τρεις πτυχές του ζητήματος: τις πρόσφατες εξελίξεις όσον αφορά τα τέλη αντιγραφής και αναπαραγωγής για ιδιωτική χρήση στα επιμέρους κράτη μέλη, τον ορισμό των εξαιρέσεων για τα ιδιωτικά αντίγραφα και τα ενδεχόμενα μέτρα περιορισμού του κατακερματισμού της εσωτερικής αγοράς στον συγκεκριμένο τομέα ([9253/13](#)).

Η έκθεση προτείνει δύο κύριους άξονες δράσης: πρώτον, να δοθεί αυξημένη έμφαση στις αδειοδοτήσεις και τις συμβατικές ρυθμίσεις ώστε να διασφαλίζεται η κατάλληλη αμοιβή των δικαιούχων για τη δημιουργική προσπάθεια και τις επενδύσεις τους και, δεύτερον, να διερευνηθεί η δυνατότητα λήψης μέτρων για τον συμβιβασμό των ανόμοιων συστημάτων τελών εντός της ενιαίας αγοράς.

Η Επιτροπή σημείωσε ότι οι απόψεις των αντιπροσωπιών θα ληφθούν υπόψη στις τρέχουσες εργασίες για τη βελτίωση των συστημάτων που διέπουν τα αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στην Ευρώπη και την προσαρμογή τους στην ψηφιακή εποχή.

¹ http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/levy_reform/130131_levies-vitorino-recommendations_en.pdf.

- Σχέδιο οδηγίας για τη συλλογική διαχείριση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και για την χορήγηση διακρατικών αδειών σε δικαιώματα επί μουσικών έργων για επιγραμμικές χρήσεις

Το Συμβούλιο έλαβε υπόψη την έκθεση προόδου και την προφορική ενημέρωση της Προεδρίας ([9281/13](#)).

Το εν λόγω σχέδιο οδηγίας βρίσκεται στο στάδιο εξέτασης από τους εθνικούς εμπειρογνώμονες στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

Το σχέδιο εξυπηρετεί δύο συμπληρωματικούς στόχους: πρώτον, αποσκοπεί στη θέσπιση κατάλληλου νομικού πλαισίου για τη διαχείριση των δικαιωμάτων δημιουργού καθορίζοντας τους κανόνες για τη βελτίωση της διακυβέρνησης και της διαφάνειας όλων των εταιρειών συλλογικής διαχείρισης και, δεύτερον, στοχεύει στη διευκόλυνση της διακρατικής χορήγησης αδειών και της αδειοδότησης πολλαπλών ρεπερτορίων από εταιρείες συλλογικής διαχείρισης δικαιωμάτων δημιουργών για τα μουσικά έργα τους που προορίζονται για επιγραμμική χρήση εντός της εσωτερικής αγοράς.

Μεταρρύθμιση της αγοράς ελεγκτικών υπηρεσιών

Κατόπιν της παρουσίασης της έκθεσης προόδου από την ιρλανδική Προεδρία, οι Υπουργοί αντάλλαξαν απόψεις σχετικά με τα εκκρεμή ζητήματα της εν εξελίξει μεταρρύθμισης που αποσκοπεί στη βελτίωση των κανόνων οικονομικού ελέγχου στην ΕΕ. Το αποτέλεσμα της συζήτησης παρέχει πολιτικές κατευθύνσεις για την προώθηση της μεταρρύθμισης.

Η μεταρρύθμιση βασίζεται σε δύο προτάσεις της Επιτροπής που αφορούν, αφενός, την αναθεώρηση της οδηγίας για τους υποχρεωτικούς ελέγχους των ετήσιων και ενοποιημένων λογαριασμών (όγδοη οδηγία για το δίκαιο των εταιριών) ([16971/11](#)) και, αφετέρου, έναν κανονισμό σχετικά με ειδικές απαιτήσεις όσον αφορά τον υποχρεωτικό έλεγχο οντοτήτων δημοσίου συμφέροντος ([16972/11](#)).

Η χρηματοπιστωτική κρίση έχει αναδείξει αδυναμίες στον υποχρεωτικό έλεγχο, ιδίως όσον αφορά τις οντότητες δημοσίου συμφέροντος, οι οποίες είναι ιδιαιτέρως σημαντικού δημοσίου συμφέροντος λόγω του τομέα δραστηριότητάς τους, του μεγέθους τους, του αριθμού απασχολούμενων σε αυτές ή του νομικού καθεστώτος τους.

Η μεταρρύθμιση αποσκοπεί στη βελτίωση της ποιότητας και της ανεξαρτησίας των ελέγχων, στην αύξηση της διαφάνειας και στην ενίσχυση της εμπιστοσύνης των επενδυτών. Επιπλέον, επιχειρεί να μειώσει την υφιστάμενη συγκέντρωση της αγοράς και την έλλειψη επιλογών στην αγορά ελεγκτικών υπηρεσιών.

Κατά τη δημόσια σύσκεψη, η Προεδρία κάλεσε τους Υπουργούς να εκφράσουν τις απόψεις τους σχετικά με τους συμβιβασμούς που πρότεινε η Προεδρία στα εξής τρία βασικά ζητήματα:

1. *Υποχρεωτική εναλλαγή των ελεγκτών και των ελεγκτικών γραφείων όσον αφορά τις οντότητες δημοσίου συμφέροντος*

Το σχέδιο κανονισμού της Επιτροπής προβλέπει την υποχρεωτική εναλλαγή των ελεγκτών και των ελεγκτικών γραφείων μετά το πέρας περιόδου 6 ετών η οποία, υπό ορισμένες εξαιρετικές συνθήκες, μπορεί να παραταθεί σε 8 έτη. Προτείνει επίσης, όταν μια οντότητα δημοσίου συμφέροντος έχει ορίσει δύο ή περισσότερους νόμιμους ελεγκτές ή ελεγκτικά γραφεία (κοινός έλεγχος), η ανώτατη διάρκεια των ελέγχων να είναι 9 έτη και σε εξαιρετικές περιπτώσεις να μπορεί να παραταθεί σε 12 έτη.

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η υψηλή ποιότητα των ελέγχων, συμπεριλαμβανομένης της ανεξαρτησίας και αντικειμενικότητας των ελεγκτών όσον αφορά ιδίως τις οντότητες δημοσίου συμφέροντος, η Προεδρία πρότεινε ως συμβιβαστική λύση τη θέσπιση μέγιστης περιόδου ελέγχου 7 ετών (8 έτη σε περίπτωση κοινού ελέγχου), ανανεώσιμης, με την επιφύλαξη ορισμένων κριτηρίων, για, το πολύ, 7 ακόμη έτη (8 για τους κοινούς ελέγχους). Επιπλέον, η συμβιβαστική πρόταση της Προεδρίας προβλέπει ότι, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η οντότητα δημοσίου συμφέροντος μπορεί να ζητήσει από την αρμόδια αρχή να εγκρίνει νέα παράταση ή να διορίσει εκ νέου τον νόμιμο ελεγκτή ή το ελεγκτικό γραφείο για ανώτατη περίοδο 2 ακόμη ετών (3 έτη για τους κοινούς ελέγχους).

Η πλειοψηφία των Υπουργών μπόρεσαν να στηρίξουν τη γενική αρχή της υποχρεωτικής εναλλαγής, με την επιφύλαξη ορισμένων προϋποθέσεων.

2. *Περιορισμός της παροχής συναφών υπηρεσιών δημοσιονομικού ελέγχου και απαγόρευση παροχής μη ελεγκτικών υπηρεσιών*

Προκειμένου να ικανοποιήσει την ανάγκη ενίσχυσης της ανεξαρτησίας, η Επιτροπή πρότεινε να περιοριστούν οι υπηρεσίες που επιτρέπεται να παρέχουν οι νόμιμοι ελεγκτές και τα ελεγκτικά γραφεία στις οντότητες δημοσίου συμφέροντος, υπογραμμίζοντας ότι οι ελεγκτές πρέπει να επικεντρώνονται στον έλεγχο. Προς τούτο, πρότεινε τη διάκριση μεταξύ ορισμένων κατηγοριών υπηρεσιών.

Πρότεινε να περιοριστεί η παροχή συναφών υπηρεσιών στο 10% των αμοιβών που καταβάλλει η ελεγχόμενη οντότητα για τον νόμιμο έλεγχο.

Για τη διευκόλυνση του συμβιβασμού, η Προεδρία πρότεινε να αυξηθεί το όριο στο 70% κατ' ανώτατο όριο των αμοιβών που καταβάλλονται για κάθε τριετία. Επιπλέον, στον υπολογισμό του ανωτέρω ορίου δεν θα προσμετρούνται οι υπηρεσίες που συνδέονται με ελέγχους που επιβάλλει η ενωσιακή νομοθεσία.

Βάσει της πρότασης της Προεδρίας αυτός ο περιορισμός ισχύει για όλες τις υπηρεσίες που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο απαγορευμένων υπηρεσιών («μαύρη λίστα») τον οποίο προτείνει.

Η ιδέα και το περιεχόμενο ενός μόνον καταλόγου απαγορευμένων υπηρεσιών («μαύρη λίστα»), με τους ελεγκτές να μπορούν να παρέχουν όλες τις άλλες υπηρεσίες που δεν περιλαμβάνονται σε αυτόν τον κατάλογο, προτάθηκε από την Προεδρία ως απάντηση σε αίτημα των αντιπροσωπιών για απλούστερο σύστημα επιτρεπόμενων / απαγορευμένων υπηρεσιών. Αποβλέπει επίσης στην ενίσχυση της ανεξαρτησίας των ελεγκτών και την αποφυγή της σύγκρουσης συμφερόντων. Διάσταση απόψεων διαπιστώθηκε ως προς τους τρόπους επίτευξης των παραπάνω στόχων καθώς και σχετικά με τον ακριβή καθορισμό των υπηρεσιών που πρέπει να απαγορεύονται.

Ένας μεγάλος αριθμός Υπουργών μπόρεσε να συμφωνήσει στην κατάρτιση μαύρης λίστας. Ωστόσο, ορισμένοι εξ αυτών διαφώνησαν με το ανώτατο όριο του 70%.

3. *Συνεργασία των εθνικών φορέων εποπτείας των ελεγκτών*

Η πρόταση της Επιτροπής προβλέπει ότι η συνεργασία σε επίπεδο ΕΕ μεταξύ των εθνικών αρχών εποπτείας των ελεγκτών θα πραγματοποιείται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Αρχής Κινητών Αξιών και Αγορών (ΕΑΚΑΑ). Η προτεινόμενη επιτροπή θα αναλάβει καθήκοντα που ασκούσε προηγουμένως η Ευρωπαϊκή Ομάδα Φορέων Εποπτείας Ελεγκτών (ΕΟΦΕΕ), μια επιτροπή εμπειρογνομόνων υπό την προεδρία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

Η συμβιβαστική πρόταση της Προεδρίας επιχειρεί να ανταποκριθεί στις ανησυχίες που εξέφρασαν αρκετές αντιπροσωπίες όσον αφορά την πρόταση της Επιτροπής, προβλέποντας τη δημιουργία Επιτροπής Ευρωπαϊκών Φορέων Εποπτείας των Λογιστών στο πλαίσιο της ΕΑΚΑΑ, η οποία θα αποτελείται από τα μέλη της ΕΟΦΕΕ και θα διαθέτει εξουσία λήψης αποφάσεων.

Ορισμένες αντιπροσωπίες πρότειναν εναλλακτική πρόταση στην ΕΑΚΑΑ, και συγκεκριμένα την ενίσχυση της υφιστάμενης συνεργασίας στο πλαίσιο της ΕΟΦΕΕ, μέσω της σύστασης οργάνου που θα φέρει το όνομα «Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Φορέων Εποπτείας Ελεγκτών».

Πολλές αντιπροσωπίες τάχθηκαν υπέρ της σύστασης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Φορέων Εποπτείας Ελεγκτών παρόλο που στήριξη απέσπασε και η πρόταση η συνεργασία να πραγματοποιείται στο πλαίσιο της ΕΑΚΑΑ.

Πράξη για την ενιαία αγορά

Το Συμβούλιο εξέτασε τη σημειωθείσα πρόοδο όσον αφορά τις νομοθετικές πράξεις που εκκρεμούν στις δέσμες της Πράξης για την Ενιαία Αγορά, οι οποίες περιλαμβάνουν μέτρα προτεραιότητας που αποσκοπούν στην ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς, αυξάνοντας την εμπιστοσύνη και τονώνοντας την ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης.

Η Ιρλανδική Προεδρία παρουσίασε επισκόπηση της πορείας των εργασιών όσον αφορά τα μέτρα αμοιτέρων των δεσμών των πράξεων I και II για την ενιαία αγορά ([9365/13](#)).

Τα μέτρα αυτά, που πρέπει να εγκριθούν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης, βρίσκονται επί του παρόντος σε διαφορετικό στάδιο της νομοθετικής διαδικασίας.

Στη δέσμη της *Πράξης για την Ενιαία Αγορά I* περιλαμβάνονται δράσεις όπως ο εκσυγχρονισμός της ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων και η αναθεώρηση της οδηγίας για τα επαγγελματικά προσόντα.

Τον Απρίλιο του 2011, η Επιτροπή παρουσίασε την ανακοίνωσή της με τίτλο «Η Πράξη για την Ενιαία αγορά - Δώδεκα δράσεις για την τόνωση της ανάπτυξης και την ενίσχυση της εμπιστοσύνης «Μαζί για μια νέα ανάπτυξη»» ([9283/11](#)), που εμπεριέχει τις δράσεις που έχουν προσδιορισθεί για την εξέταση του στόχου της επανεκκίνησης της ενιαίας αγοράς.

Η δέσμη της *Πράξης για την Ενιαία Αγορά II* αποτελεί τη δεύτερη σειρά προτάσεων με προτεραιότητα που υποβλήθηκε από την Επιτροπή τον Οκτώβριο του 2012¹ με σκοπό τη συμπλήρωση της πρώτης δέσμης μέτρων της Πράξης για την Ενιαία Αγορά I. Περιλαμβάνει τον εκσυγχρονισμό των κανόνων της ΕΕ για την αφερεγγυότητα, την ανάπτυξη ευρυζωνικών δικτύων υψηλών ταχυτήτων και την αναθεώρηση της οδηγίας για την ασφάλεια των προϊόντων.

Το Συμβούλιο προσβλέπει στην ταχεία εξέταση των προτάσεων αυτών, σε στενή συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή, ώστε να καταστεί δυνατό να εγκριθούν το αργότερο μέχρι τα τέλη της τρέχουσας κοινοβουλευτικής περιόδου για να δοθεί νέα ώθηση στην ενιαία αγορά.

Το Συμβούλιο εξέδωσε συμπεράσματα σχετικά με την Πράξη II για την Ενιαία Αγορά τον περασμένο Δεκέμβριο ([16617/12](#)). Στα συμπεράσματα, το Συμβούλιο επισημαίνει την ανάγκη ισχυρής οικονομικής και κοινωνικής βάση για την ενιαία αγορά.

Όλα αυτά τα μέσα για την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την κοινωνική πρόοδο θα συμβάλουν στην μείωση των φραγμών και στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας στην ενιαία αγορά για τις επιχειρήσεις, τους πολίτες, τους καταναλωτές και τους εργαζομένους.

Οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων παρακολουθούν εκ του σύνεγγυς την διαδικασία στο ευρύτερο πλαίσιο του ευρωπαϊκού θεματολογίου για την ανάπτυξη.

¹ http://ec.europa.eu/internal_market/smact/docs/single-market-act2_en.pdf

Έξυπνη νομοθεσία

Το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα σχετικά με την έξυπνη νομοθεσία, σε συνέχεια της ανακοίνωσης με τίτλο «Καταλληλότητα του κανονιστικού πλαισίου της ΕΕ» και της ανακοίνωσης «Έξυπνη νομοθεσία- Ανταπόκριση στις ανάγκες των μικρομεσαίων επιχειρήσεων».

Τα συμπεράσματα (9533/13) προτρέπουν για την εφαρμογή μέτρων από όλους τους ενδιαφερόμενους παράγοντες για να μειωθεί ουσιαστικά ο συνολικός ρυθμιστικός φόρτος για τις επιχειρήσεις, και ιδίως τις μικρές, καθώς και της απλοποίησης για τους τελικούς χρήστες.

Μεταξύ άλλων, ζητείται στα συμπεράσματα η άντληση πρακτικών διδαγμάτων από την διαδικτυακή έρευνα που διενήργησε η Επιτροπή για τις δέκα πλέον επαχθείς νομοθετικές πράξεις για τις ΜΜΕ¹.

Κατά την τελευταία εαρινή σύνοδο κορυφής, οι αρχηγοί κρατών ή κυβερνήσεων της ΕΕ απηύθυναν έκκληση για δράση με στόχο να μειωθεί η συνολική κανονιστική επιβάρυνση σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο, διατηρώντας παράλληλα την κατάλληλη προστασία καταναλωτών και εργαζομένων. Ζήτησαν από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να προωθήσουν τις εργασίες για την έξυπνη νομοθεσία, υπό το πρίσμα των ανακοινώσεων της Επιτροπής, με ιδιαίτερη έμφαση στις ανάγκες των ΜΜΕ.

¹ http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/public-consultation-new/index_en.htm

Εκσυγχρονισμός της πολιτικής για τις κρατικές ενισχύσεις

Κατά τη διάρκεια δημοσίας συνόδου, το Συμβούλιο κατέληξε σε πολιτική συμφωνία σχετικά με ενημέρωση δύο βασικών κανονισμών που διέπουν τους κανόνες της ΕΕ περί κρατικών ενισχύσεων: τον «διαδικαστικό κανονισμό» και τον «εξουσιοδοτικό κανονισμό».

Αποτελούν τμήμα της ευρύτερης μεταρρύθμισης που άρχισε μετά την παρουσίαση της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με τον εκσυγχρονισμό των κανόνων της ΕΕ για τις κρατικές ενισχύσεις ([10266/12](#)). Στην ανακοίνωση τίθεται η ενιαία αγορά στο κέντρο της μεταρρύθμισης και απευθύνεται έκκληση για πιο αποτελεσματική και αποδοτική χρήση των δημόσιων οικονομικών με στόχο την καλύτερη στήριξη της έρευνας και της καινοτομίας, της βιώσιμης ανάπτυξης, της συνοχής και άλλων πολιτικών προσανατολισμένων προς την ανάπτυξη. Προβλέπει δε την ολοκλήρωση της μεταρρύθμισης μέχρι τα τέλη του 2013.

Ο «διαδικαστικός κανονισμός¹» καθορίζει τους κανόνες σχετικά με τις έρευνες για τις κρατικές ενισχύσεις.

Η ενημέρωση του διαδικαστικού κανονισμού όσον αφορά την διεκπεραίωση καταγγελιών και τα εργαλεία συλλογής πληροφοριών για την αγορά επιδιώκει την καλύτερη επικέντρωση των δράσεων της Επιτροπής σε περιπτώσεις με σημαντικό αντίκτυπο στον ανταγωνισμό και το εμπόριο στην εσωτερική αγορά.

Με τον «εξουσιοδοτικό κανονισμό²» εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να εκδίδει «κανονισμούς εξαιρέσεων κατά κατηγορίες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων». Βάσει αυτών των κανονισμών, η Επιτροπή δύναται να κηρύξει ειδικές κατηγορίες κρατικών ενισχύσεων συμβατές προς την συνθήκη ΕΕ εφόσον πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις, εξαιρώντας τις κατ' αυτόν τον τρόπο από την απαίτηση προηγούμενης κοινοποίησης και έγκρισης.

Οι τροποποιήσεις επί του εξουσιοδοτικού κανονισμού θα επιτρέψουν στην Επιτροπή να εφαρμόζει απλουστευμένη διαδικασία ελέγχου σε ορισμένες κατηγορίες ενισχύσεων χωρίς αποδυνάμωση της αποτελεσματικής εποπτείας και παρακολούθησης. Ο εξουσιοδοτικός κανονισμός θα καλύπτει νέους τύπους των ενισχύσεων, όπως η ενίσχυση που χορηγήθηκε στον πολιτισμό ή ενισχύσεις για την επανόρθωση των ζημιών που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές.

Στην σύνοδό τους στις 190 Δεκεμβρίου 2012, οι υπουργοί συμφώνησαν ότι πρέπει να εκσυγχρονιστεί η πολιτική με στόχους που στηρίζουν την ανάπτυξη, την απασχόληση και την ανταγωνιστικότητα της ΕΕ, συμβάλλοντας ταυτόχρονα στις προσπάθειες των κρατών μελών για αποτελεσματικότερη χρήση των δημόσιων πόρων. Τόνισαν δε ότι οι κρατικές ενισχύσεις πρέπει να έχουν στόχο τη στήριξη και βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής βιομηχανίας, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική κρίση και το διεθνές πλαίσιο.

¹ κανονισμός 659/1999

² [κανονισμός 994/1998](#)

Παρακολούθηση της βιομηχανικής πολιτικής

Σε δημόσια σύνοδο, οι υπουργοί έκριναν την κατάσταση της ευρωπαϊκής βιομηχανίας. Επίσης ενημερώθηκαν από την Επιτροπή σχετικά με τις επακόλουθες ενέργειες στις πρωτοβουλίες προς στήριξη ορισμένων βιομηχανικών τομέων οι οποίοι αντιμετωπίζουν ιδιαίτερες δυσκολίες εξαιτίας της οικονομικής κρίσεως.

Τον περασμένο Δεκέμβριο, το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα για την ενημέρωση της βιομηχανικής πολιτικής και τη συμβολή της στην ανάπτυξη και την οικονομική ανάκαμψη ([17566/12](#)).

Τα συμπεράσματα επικεντρώθηκαν σε τέσσερις πυλώνες: ενθάρρυνση επενδύσεων σε καινοτόμες και νέες τεχνολογίες, παροχή δυνατότητας στις επιχειρήσεις της ΕΕ να αποκομίζουν το μέγιστο όφελος από την εσωτερική αγορά και τις διεθνείς αγορές, βελτίωση της πρόσβασης στη χρηματοδότηση και αύξηση των επενδύσεων σε ανθρώπινο δυναμικό και δεξιότητες.

Εν προκειμένω, το Συμβούλιο τόνισε ότι επιβάλλεται η επιτάχυνση των δράσεων σε στρατηγικούς τομείς οι οποίοι έχουν ισχυρό δυναμικό προς υποστήριξη της ανταγωνιστικότητας και της δημιουργίας θέσεων εργασίας.

Τα συμπεράσματα βασίσθηκαν στην ανακοίνωση της Επιτροπής ([15168/12](#)) για την ενημέρωση της εμβληματικής πρωτοβουλίας για τη βιομηχανική πολιτική και τις εν συνεχεία υπουργικές συνομιλίες. Η εμβληματική πρωτοβουλία για τη βιομηχανική πολιτική στο πλαίσιο της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» αποσκοπεί στην ενίσχυση της βιομηχανικής ανταγωνιστικότητας της Ευρώπης και στην διευκόλυνση της μετάβασης προς μια οικονομία με χαμηλές εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα και αποδοτική χρήση των πόρων.

Επιπλέον, το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα σημεία:

- Εκσυγχρονισμός των μέσων εμπορικής άμυνας

Κατόπιν αιτήματος της γαλλικής αντιπροσωπίας, η Επιτροπή παρουσίασε την δέσμη σχετικά με τον εκσυγχρονισμό των μέσων εμπορικής άμυνας που υποβλήθηκε στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 10 Απριλίου.

Η δέσμη περιλαμβάνει τροποποιήσεις επί του κανονισμού 1225/2009 («βασικός κανονισμός αντιντάμπινγκ») και του κανονισμού 597/2009 («βασικός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων»). Οι κανονισμοί αυτοί δεν έχουν υποστεί ουσιαστική αναθεώρηση μετά την ολοκλήρωση του Γύρου της Ουρουγουάης το 1995.

Η πρωτοβουλία για τον εκσυγχρονισμό των μέσων εμπορικής άμυνας της ΕΕ ξεκίνησε μετά από δημόσια διαβούλευση και εκτίμηση επιπτώσεων που διενεργήθηκαν κατά τη διάρκεια του 2012. Ένα σχέδιο κατευθυντηρίων γραμμών σχετικά με τέσσερα θέματα ερευνών εμπορικής άμυνας (ήτοι συμφέρον της Ένωσης, περιθώριο ζημίας, ανάλογη χώρα και επανεξετάσεις ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων) αποτελούν το αντικείμενο νέας δημόσιας διαβούλευσης μέχρι τις 31 Ιουλίου 2013.

- Πρόγραμμα για την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις («COSME»)

Η Προεδρία έδωσε πληροφορίες σχετικά με την πορεία των εν εξελίξει διαπραγματεύσεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τη θέσπιση του προγράμματος COSME.

Το εν λόγω πρόγραμμα, διάρκειας από το 2014 έως το 2020, είναι σχεδιασμένο να αντιμετωπίσει τις ανεπάρκειες της αγοράς που αντιμετωπίζουν οι ΜΜΕ, κυρίως όσον αφορά την πρόσβαση στην χρηματοδότηση μέσω της αξιοποίησης ειδικά αφιερωμένων χρηματοοικονομικών μέσων. Στην αρχική πρόταση προβλεπόταν προϋπολογισμός ύψους 2 δισεκατομμυρίων ευρώ για ολόκληρη την περίοδο. Ωστόσο, ο τελικός προϋπολογισμός του θα εξαρτηθεί από την έκβαση των διαπραγματεύσεων για τις πολυετείς δημοσιονομικές προοπτικές της ΕΕ.

Οι συνομιλίες με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο άρχισαν τον περασμένο Ιανουάριο με σκοπό να επιτευχθεί συμφωνία σε πρώτη ανάγνωση.

- Πρόσβαση σε χρηματοδοτήσεις και διεθνοποίηση των ΜΜΕ: αποτελέσματα της άτυπης συνόδου του Συμβουλίου στο Δουβλίνο

Η Προεδρία επέστησε την προσοχή του Συμβουλίου στα αποτελέσματα της άτυπης συνόδου του Συμβουλίου ανταγωνιστικότητας που πραγματοποιήθηκε στις 2 και 3 Μαΐου στο Δουβλίνο της Ιρλανδίας.

Συζητήθηκαν, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα: πρόσβαση στην χρηματοδότηση και χρήση των επιχειρηματικών κεφαλαίων στις εμπορικές εταιρείες παγκοσμίου βεληνεκούς, διεθνοποίηση των ΜΜΕ και ευκαιρίες για τις επιχειρήσεις της ΕΕ στις παγκόσμιες αγορές, και πόλεις και περιφέρειες ως κινητήριες δυνάμεις επιχειρηματικότητας και καινοτομίας.

- Αυτοκινητοβιομηχανία: επανεξέταση των κανόνων για τις εκπομπές CO₂ από τα αυτοκίνητα

Η ισπανική αντιπροσωπία, με την υποστήριξη της τσεχικής και της σλοβακικής αντιπροσωπίας, επέστησε την προσοχή του Συμβουλίου στην ανταγωνιστικότητα της αυτοκινητοβιομηχανίας σε σχέση με την εν εξελίξει επανεξέταση δύο κανονισμών για τις εκπομπές CO₂ από επιβατικά και ελαφρά επαγγελματικά οχήματα, οι οποίοι επιβάλλουν υποχρεωτικούς στόχους μείωσης των εκπομπών για τα νέα οχήματα αυτών των κατηγοριών ([9812/13](#)).

- Ναυπηγική βιομηχανία: νέα πρωτοβουλία «LeaderSHIP 2020»

Η Επιτροπή παρέσχε πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της ευρωπαϊκής ναυπηγικής βιομηχανίας και υπέβαλε έκθεση σχετικά με την πρωτοβουλία «LeaderSHIP 2020» ([9586/13](#)).

Με βάση το πρόγραμμα LeaderSHIP 2015 και λαμβάνοντας υπόψη τις κυριότερες προκλήσεις και ευκαιρίες στο πέρασμα της οικονομικής κρίσεως, η νέα πρωτοβουλία επιδιώκει να καθιερώσει μια νέα στρατηγική για την περαιτέρω ανάπτυξη ανταγωνιστικής ναυπηγικής βιομηχανίας της ΕΕ η οποία να συμβάλλει σε βιώσιμες, ασφαλείς και προστατευμένες θαλάσσιες μεταφορές και να προχωρεί στην αξιοποίηση των θαλάσσιων πόρων και στην παραγωγή ενέργειας.

- Καπνοβιομηχανία

Η Τσεχική και η πολωνική αντιπροσωπία επέστησαν την προσοχή του Συμβουλίου στις πτυχές της ανταγωνιστικότητας και τις πιθανές συνέπειες για τους οικονομικούς φορείς ([9576/13](#)) από σχέδιο οδηγίας σχετικά με την κατασκευή, την παρουσίαση και την πώληση των προϊόντων καπνού και των συναφών προϊόντων ([18068/12](#)).

Διάφορες αντιπροσωπείες πήραν τον λόγο και υπενθύμισαν την ανάγκη να επιτευχθεί η σωστή ισορροπία μεταξύ των διαφόρων πτυχών της πρότασης.

Το εν λόγω θέμα έχει προγραμματισθεί για συζήτηση από τους Υπουργούς Υγείας στις 21 Ιουνίου.

Ορίζων 2020: το πρόγραμμα πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020)

Οι υπουργοί έλαβαν υπό σημείωση την πορεία των διαπραγματεύσεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά τα διάφορα μέρη του προγράμματος «Ορίζων 2020» μετά την παρουσίαση εκθέσεως από την Προεδρία ([9534/13](#)). Συζήτησαν επίσης μερικά από τα βασικά πολιτικά θέματα με σκοπό να δρομολογήσουν σύντομη συμφωνία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Τα εν λόγω θέματα ταξινομήθηκαν από την Προεδρία σε 3 κατηγορίες:

- θέματα σχετιζόμενα με την δομή του «Ορίζοντος 2020», μεταξύ άλλων θέματα όπως η διάδοση της αριστείας στην επιστήμη και την έρευνα και η διεύρυνση της συμμετοχής στις περιφέρειες χαμηλών επιδόσεων,
- νέοι πιθανοί άξονες δράσης και τρόποι βελτίωσης της συμμετοχής των μικρών επιχειρήσεων στο πρόγραμμα, και
- απλούστευση και αποτελεσματικότητα, ιδίως όσον αφορά το μελλοντικό μοντέλο χρηματοδότησης ερευνητικών έργων.

Τελικώς, η Προεδρία συνόψισε τα αποτελέσματα των συνομιλιών αναφέροντας ότι:

- Οι υπουργοί συμφώνησαν με την άποψη της Προεδρίας ότι οι διαπραγματεύσεις με το Κοινοβούλιο σχετικά με την συνολική δέσμη πρέπει να ολοκληρωθούν πριν από το τέλος του Ιουνίου.
- Υπάρχει ισχυρή συναίνεση ότι η απλούστευση είναι σημαντικότερη προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι ο «Ορίζων 2020» θα φέρει ανάλογα των δυνατοτήτων του αποτελέσματα ώστε να αποτελέσει πραγματική κινητήρια δύναμη για την ανάπτυξη στην Ευρώπη και ότι το μοντέλο χρηματοδότησης που συμφωνήθηκε από το Συμβούλιο τον περασμένο Οκτώβριο είναι το βασικό μέσον για την διασφάλιση της απλούστευσης και πρέπει να αποτελέσει τον ακρογωνιαίο λίθο της δέσμης που θα συμφωνηθεί με το Κοινοβούλιο.
- Προκειμένου να επιτευχθεί αυτό, οι υπουργοί είναι πρόθυμοι να επιδείξουν ευελιξία σε διάφορα θέματα όπως η διεύρυνση της συμμετοχής, η επιστήμη για την κοινωνία, ο πειραματισμός σε ταχεία προσέγγιση της καινοτομίας και δημοσιονομικοί στόχοι ή ενδείξεις περί ενέργειας, μέσον για τις MME και ενδεχομένως άλλα στοιχεία.
- Η Προεδρία θα ενσωματώσει αυτές τις κατευθυντήριες γραμμές στις περαιτέρω εργασίες οριστικής διατύπωσης του κειμένου του «Ορίζοντος 2020».

Το πρόγραμμα «Ορίζων 2020» θα αντικαταστήσει το 7ο πρόγραμμα-πλαίσιο της ΕΕ για την έρευνα (ΠΠ7), το οποίο θα ισχύει μέχρι τα τέλη του 2013. Το νέο ερευνητικό πλαίσιο αναμένεται να εξαλείψει τον κατακερματισμό του τομέα αυτού και να εξασφαλίσει μεγαλύτερη συνοχή. Ο «Ορίζων 2020» βασίζεται στην τρέχουσα γενική αντίληψη του ΠΠ7, στο πρόγραμμα ανταγωνιστικότητας και καινοτομίας και στο Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (ΕΙΤ).

Σε σύγκριση με το ΠΠ7, το πρόγραμμα «Ορίζων 2020» έχει ορισμένα νέα χαρακτηριστικά που το καθιστούν ενδεδειγμένο για την προώθηση της ανάπτυξης και την αντιμετώπιση κοινωνικών προκλήσεων.

Η Επιτροπή παρουσίασε τα διάφορα επιμέρους στοιχεία του προγράμματος «Ορίζων 2020» στις 30 Νοεμβρίου 2011:

http://ec.europa.eu/research/horizon2020/index_en.cfm

Διεθνής συνεργασία της ΕΕ για την έρευνα και την καινοτομία

Το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα που υποστηρίζουν μια νέα στρατηγική της ΕΕ για την ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας στην έρευνα και την καινοτομία ([9701/13](#)).

Η νέα στρατηγική, που παρουσιάστηκε από την Επιτροπή κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 2012, επικεντρώνεται σε: 1) ενίσχυση της αριστείας της Ένωσης και της ελκυστικότητάς της όσον αφορά την έρευνα και την καινοτομία, καθώς και της οικονομικής και βιομηχανικής ανταγωνιστικότητάς της· 2) αντιμετώπιση των παγκόσμιων κοινωνικών προκλήσεων· και 3) υποστήριξη των πολιτικών εξωτερικών σχέσεων της Ένωσης ([14000/12](#)).

Τα συμπεράσματα ζητούν την εφαρμογή της, μεταξύ άλλων, με την ανάπτυξη στρατηγικών οδικών χαρτών για την συνεργασία με τρίτες χώρες και περιφέρειες και την ενσωμάτωση των εν λόγω οδικών χαρτών στην εφαρμογή του προγράμματος-πλαισίου έρευνας «Ορίζων 2020».

Τα ερευνητικά προγράμματα-πλαίσια της ΕΕ έχουν ήδη διαδραματίσει σημαντικό ρόλο όσον αφορά την υποστήριξη της συνεργασίας στους τομείς της έρευνας και καινοτομίας μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών της και χωρών εκτός της Ένωσης. Ωστόσο, όπως διαπιστώθηκε στην ενδιάμεση έκθεση του 7ου ερευνητικού προγράμματος πλαισίου, οι προσπάθειές της Ευρώπης για διεθνή συνεργασία πρέπει να ενταθούν και να αποκτήσουν πλέον στρατηγικό στόχο.

Για το λόγο αυτόν, πολλές αντιπροσωπίες τόνισαν ότι πρέπει να θεσπισθεί πλέον στρατηγικότερη προσέγγιση για τη μελλοντική εξέλιξη των διεθνών συμπράξεων δυνάμει του επόμενου προγράμματος-πλαισίου «Ορίζων 2020».

Κοινός προγραμματισμός ερευνητικών έργων

Το Συμβούλιο πραγματοποίησε συζήτηση προσανατολισμού για δραστηριότητες κοινού προγραμματισμού στον τομέα της έρευνας:

Ο κοινός προγραμματισμός είναι διαδικασία που αποσκοπεί στην βελτιστοποίηση των ερευνητικών προσπαθειών. Έχει ως στόχο την ενίσχυση της διασυνοριακής συνεργασίας και το συντονισμό και την ευθυγράμμιση των εθνικών ερευνητικών προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από δημόσιους πόρους. Εντάσσεται στο νέο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας (EXE).

Για τη συζήτηση χρησιμοποιήθηκαν σημείωμα προβληματισμού και ερωτηματολόγιο που υπέβαλε η Προεδρία ([9258/13](#)).

Πολλές αντιπροσωπίες υπογράμμισαν την ανάγκη να περάσουν από τον σχεδιασμό στην εκτέλεση.

Οι υπουργοί συμφώνησαν ότι η επιτυχής εφαρμογή του κοινού προγραμματισμού απαιτεί έναν εντελώς νέο τρόπο σκέψης σε εθνικό επίπεδο, που συνεπάγεται για παράδειγμα μεγαλύτερη ευθυγράμμιση των εθνικών προγραμμάτων, ειδική διάθεση των πόρων ή αποδοχή κοινά συμφωνημένων προτύπων και διαδικασιών.

Ο κοινός προγραμματισμός οφείλει επίσης να εξασφαλίζει την επίτευξη των μέγιστων δυνατών αποτελεσμάτων για την κοινωνία.

Από το 2009 έχουν δρομολογηθεί 10 πρωτοβουλίες κοινού προγραμματισμού προκειμένου να αντιμετωπιστούν συγκεκριμένες κοινωνικές προκλήσεις που αντιμετωπίζει η Ευρώπη, όπως οι νευροεκφυλιστικές ασθένειες, η αλλαγή του κλίματος, η αστική ανάπτυξη κλπ.

Η Προεδρία διοργάνωσε διάσκεψη κοινού προγραμματισμού τις 28 Φεβρουαρίου και την 1η Μαρτίου στο Δουβλίνο, συγκεντρώνοντας υπευθύνους χάραξης εθνικών πολιτικών, διαχειριστές προγραμμάτων και εκπροσώπους των θεσμικών οργάνων προκειμένου να συζητήσουν τα μέχρι τούδε επιτεύγματα και τα βήματα που απαιτούνται για το μέλλον. Αντίγραφο της τελικής έκθεσης για τη διάσκεψη παραδόθηκε στο Συμβούλιο¹.

Τον περασμένο Δεκέμβριο, το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα σχετικά με το EXE και τα βασικά στοιχεία που αναμένεται να οδηγήσουν στην επιτυχία του με αποτέλεσμα την δημιουργία ενιαίας αγοράς της γνώσης και τη βελτίωση της κινητικότητας των ερευνητών, ώστε να καταστεί η Ευρώπη πιο ελκυστική για αλλοδαπούς ερευνητές.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε την ολοκλήρωση του EXE μέχρι το 2014.

¹ http://jpic2013.conference-websites.co.uk/files/2013/05/DublinReport_final.pdf

Πληροφορική υψηλών επιδόσεων

Το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Πληροφορική υψηλών επιδόσεων: η θέση της Ευρώπης στον παγκόσμιο ανταγωνισμό» ([9808/13](#)).

Στα συμπεράσματά του της 17ης Μαΐου 2010 ([9451/10](#)) για διάφορα ζητήματα που αφορούν την ανάπτυξη του EXE, το Συμβούλιο έκανε έκκληση για περαιτέρω ανάπτυξη των υποδομών πληροφορικής, όπως η PRACE¹.

Το 2009, το Συμβούλιο παρότρυνε τα κράτη μέλη σε μεγαλύτερο συντονισμό των επενδύσεων σε πληροφοριακά συστήματα υψηλών επιδόσεων (HPC) και κάλεσε την Επιτροπή να προτείνει χρηματοδοτικά κίνητρα για την από κοινού ανάπτυξη και χρήση ερευνητικών υποδομών στους υπολογιστές, να συνενώσουν τις επενδύσεις τους στην HPC στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης για πληροφορικά συστήματα υψηλών επιδόσεων (PRACE) και να ενισχύσουν τη θέση της ευρωπαϊκής βιομηχανίας και των ευρωπαϊκών ακαδημαϊκών ιδρυμάτων στη χρήση, την ανάπτυξη και την κατασκευή προηγμένων προϊόντων, υπηρεσιών και τεχνολογιών πληροφορικής.

Επιτροπή Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας: ανανέωση εντολής

Το Συμβούλιο ανανέωσε την εντολή της Επιτροπής Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας μέσω ψηφίσματος.

Η επιτροπή αποτελεί συμβουλευτικό όργανο πολιτικής με αποστολή να παρέχει στρατηγικές πληροφορίες στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη σχετικά με οποιοδήποτε θέμα έρευνας και καινοτομίας συναφές προς την εξέλιξη του EXE².

Το Συμβούλιο θα αναθέσει στην Επιτροπή την εφαρμογή των συστάσεων που περιέχει η έκθεση της επιτροπής της 18ης Απριλίου 2013 ([ERAC 1201/13](#)).

Επιπλέον, η Επιτροπή θα μετονομασθεί σε Επιτροπή Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας και Καινοτομίας προκειμένου να απηχεί την αυξανόμενη σημασία της σχετικής με την έρευνα καινοτομίας.

¹ PRACE (Εταιρική σχέση για πληροφορικά συστήματα υψηλών επιδόσεων) είναι ένα σχέδιο για τη δημιουργία πανευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής για υπολογιστές υψηλών επιδόσεων: <http://www.prace-ri.eu/>

² <http://www.consilium.europa.eu/policies/era/erac?lang=en>

Διαστημική πολιτική της ΕΕ

Το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα για τη διαστημική βιομηχανική πολιτική ([9599/13](#)).

Στα συμπεράσματα επικροτείται η ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Διαστημική βιομηχανική πολιτική της ΕΕ: Αξιοποίηση των δυνατοτήτων για οικονομική ανάπτυξη στο διαστημικό τομέα» ([6950/13](#)), η οποία δημοσιεύθηκε στις 28 Φεβρουαρίου, ως χρήσιμη βάση για μελλοντικές συζητήσεις.

Εκφράζεται ικανοποίηση για την επιτυχία της ευρωπαϊκής διαστημικής βιομηχανίας στη διεθνή εμπορική αγορά και για τα επιτεύγματα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (ΕΟΔ¹) και των κρατών μελών της ΕΕ στην ανάπτυξη ενός ισχυρού διαστημικού τομέα. Ωστόσο, υπογραμμίζουν επίσης διάφορες προκλήσεις που πρέπει να αντιμετωπιστούν στο πλαίσιο της ανάπτυξης μιας ανταγωνιστικής ευρωπαϊκής διαστημικής βιομηχανίας παγκόσμιου κύρους.

Στην ανακοίνωση της Επιτροπής αναφέρονται πέντε στόχοι γύρω από τους οποίους οφείλει να στρέφεται η διαστημική βιομηχανική πολιτική της ΕΕ:

- θέσπιση ενός συνεκτικού και σταθερού κανονιστικού πλαισίου·
- περαιτέρω ανάπτυξη μιας ανταγωνιστικής, στέρεης, αποτελεσματικής και ισορροπημένης βιομηχανικής βάσης στην Ευρώπη και στήριξη της συμμετοχής των ΜΜΕ·
- στήριξη της παγκόσμιας ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής διαστημικής βιομηχανίας ενθαρρύνοντας τον τομέα να γίνει πιο αποδοτικός οικονομικά στην αλυσίδα της προστιθέμενης αξίας·
- ανάπτυξη αγορών για δορυφορικές εφαρμογές και υπηρεσίες· και
- εξασφάλιση τεχνολογικής μη εξάρτησης και ανεξάρτητης πρόσβασης στο διάστημα.

Πέραν την έγκριση των συμπερασμάτων του, το Συμβούλιο έλαβε γνώση των πληροφοριών σχετικά με τρία βασικά συστατικά στοιχεία της διαστημικής πολιτικής της ΕΕ για τα επόμενα χρόνια:

- Το πρόγραμμα «Κοπέρνικος» (προκάτοχος του Ευρωπαϊκού προγράμματος παρακολούθησης της γης «GMES»)

Η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση για την χρηματοδότηση και την λειτουργία του ευρωπαϊκού προγράμματος παρακολούθησης της γης «Copernicus» για την περίοδο 2014-2020 ([10275/13](#)).

¹ <http://www.esa.int>

Corernicus είναι η νέα ονομασία του προγράμματος GMES (Παγκόσμια Παρακολούθηση του Περιβάλλοντος και της Ασφάλειας).

Σκοπός του Corernicus είναι να παρέχει στην Ευρώπη συνεχή, ανεξάρτητη και αξιόπιστη πρόσβαση σε δεδομένα και πληροφορίες γεωσκόπησης. Αποτελείται από έξι υπηρεσίες: παρακολούθηση του θαλάσσιου περιβάλλοντος, παρακολούθηση της ατμόσφαιρας, παρακολούθηση της ξηράς, παρακολούθηση της κλιματικής αλλαγής, παροχή στήριξης για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και ασφάλεια.

- Πρόγραμμα επιτήρησης και παρακολούθησης του διαστήματος

Το Συμβούλιο έλαβε γνώση της έκθεσης για την επιτελεσθείσα πρόοδο σχετικά με σχέδιο απόφασης με στόχο την σύσταση προγράμματος στήριξης της επιτήρησης και παρακολούθησης του διαστήματος ([9986/13](#)).

Τον περασμένο Φεβρουάριο, η Επιτροπή διαβίβασε στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο την πρόταση για τον καθορισμό οργανωτικού πλαισίου για τη δημιουργία και λειτουργία ευρωπαϊκής υπηρεσίας επιτήρησης και παρακολούθησης του διαστήματος ([6952/13](#) + [ADD1](#)).

Οι διαστημικές υποδομές απειλούνται όλο και περισσότερο από κινδύνους σύγκρουσης λόγω του αυξανόμενου αριθμού δορυφόρων και του αυξανόμενου όγκου διαστημικών θραυσμάτων.

Προκειμένου να μετριαστεί ο κίνδυνος σύγκρουσης είναι αναγκαίο να εντοπίζονται και να επιτηρούνται οι δορυφόροι και τα διαστημικά θραύσματα, να καταλογογραφούνται οι θέσεις τους και να παρακολουθούνται οι κινήσεις τους όταν εντοπίζεται δυνητικός κίνδυνος σύγκρουσης, ώστε να προειδοποιούνται οι φορείς των δορυφόρων και να μετακινούν τους δορυφόρους τους. Η δραστηριότητα αυτή είναι γνωστή ως επιτήρηση και παρακολούθηση του διαστήματος (SST).

Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν λειτουργικές υπηρεσίες SST σε ευρωπαϊκό επίπεδο, οι ευρωπαϊκοί φορείς εκμετάλλευσης δορυφόρων βασίζονται σήμερα σε μεγάλο βαθμό στις πληροφορίες SST των ΗΠΑ. Η ανάγκη για μια σωστή ικανότητα SST ώστε να βελτιωθεί η παροχή πληροφοριών SST σε ευρωπαϊκό επίπεδο επισημάνθηκε από το Συμβούλιο.

- Σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (ΕΟΔ)

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες της Επιτροπής σχετικά με την πορεία του προβληματισμού όσον αφορά την ανάπτυξη των σχέσεων ΕΕ-ΕΟΔ ([9755/13](#)), ως συνέχεια των συμπερασμάτων του Συμβουλίου για την «διαμόρφωση κατάλληλων σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της ΕΟΔ» που εγκρίθηκαν τον περασμένο Φεβρουάριο ([6571/13](#)).

ΔΙΑΦΟΡΑ

Ενεργειακές τεχνολογίες και καινοτομία

Το Συμβούλιο κατέγραψε τις πληροφορίες σχετικά με τα βασικά θέματα που τίγονται στην ανακοίνωση για τις ενεργειακές τεχνολογίες και την καινοτομία που ήταν στην ημερήσια διάταξη της διάσκεψης για το στρατηγικό σχέδιο ενεργειακών τεχνολογιών (σχέδιο SET) η οποία πραγματοποιήθηκε στις 6 και 7 Μαΐου στο Δουβλίνο, κυρίως την ανάπτυξη και είσοδο στην αγορά ενεργειακών τεχνολογιών της Ευρώπης.

Στις 2 Μαΐου 2013, η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση όπου παρουσίαζε στρατηγική η οποία θα δώσει την δυνατότητα στην ΕΕ να πρωτοπορεί παγκοσμίως στον τομέα της ενεργειακής τεχνολογίας και καινοτομίας ώστε να αντιμετωπίσει τις προκλήσεις της περιόδου έως το 2020 και μετέπειτα.

Υπουργική συζήτηση σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής έχει προγραμματισθεί να διεξαχθεί στο Συμβούλιο ενέργειας της 7ης Ιουνίου.

Πολιτική διαχείρισης της καινοτομίας - Συστάσεις της ομάδας υψηλού επιπέδου

Η πολωνική αντιπροσωπία ενημέρωσε τους υπουργούς για τις εργασίες της ομάδας υψηλού επιπέδου για την πολιτική διαχείρισης της καινοτομίας ([9587/13](#)).

Η ομάδα υψηλού επιπέδου, η οποία ιδρύθηκε τον Δεκέμβριο του 2011, έχει διαμορφώσει σειρά συστάσεων σχετικά με τρόπους ανάπτυξης και διαχείρισης μιας πιο ολοκληρωμένης πολιτικής για την καινοτομία στην ΕΕ.

Πρόγραμμα εργασιών της προσεχούς λιθουανικής Προεδρίας

Η λιθουανική αντιπροσωπία ενημέρωσε τους υπουργούς για το πρόγραμμα εργασιών της Λιθουανικής Προεδρίας στο θέμα της ανταγωνιστικότητας κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2013.

Το πρόγραμμα εργασίας για την ανταγωνιστικότητα είναι σύμφωνο με το πρόγραμμα των 18 μηνών που εκπόνησαν από κοινού οι τρεις προσεχείς Προεδρίες της ΕΕ ([17426/12](#)).

Στον τομέα της εσωτερικής αγοράς και της βιομηχανίας, οι πρώτες προτεραιότητες της Λιθουανικής Προεδρίας θα περιλαμβάνουν την πρόοδο και την οριστικοποίηση των εκκρεμών νομοθετικών πρωτοβουλιών που περιέχουν οι δέσμες για τις Πράξεις I και II για την Ενιαία Αγορά.

Στον τομέα της έρευνας, η Λιθουανική Προεδρία θα προωθήσει τους διάφορους φακέλους που οδηγούν στην υλοποίηση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας, συμπεριλαμβανομένου του προγράμματος «Ορίζων 2020» για την έρευνα και την καινοτομία.

Θα προωθήσει επίσης τις εργασίες σχετικά με τους φακέλους στον τομέα της διαστημικής πολιτικής.

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

Λευκορωσία - περιοριστικά μέτρα

Το Συμβούλιο τροποποίησε τα περιοριστικά μέτρα της ΕΕ κατά της Λευκορωσίας, κρίνοντας ότι δεν υφίστανται πλέον λόγοι για την τήρηση ενός προσώπου και δύο οντοτήτων στον κατάλογο των υποκειμένων σε περιοριστικά μέτρα. Η εν λόγω απόφαση δεν υπονοεί ουδεμία αλλαγή στην πολιτική της ΕΕ έναντι της Λευκορωσίας όπως καθορίστηκε τελευταία στα [συμπεράσματα του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 2012](#).

Προεδρία της Επιτροπής Οικοδόμησης της Ειρήνης των Ηνωμένων Εθνών

Το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η ΕΕ θα πρέπει να προσφερθεί για την προεδρία της αρμόδιας για την Κεντροαφρικανική Δημοκρατία σύνθεσης της Επιτροπής του ΟΗΕ για την Εδραίωση της Δημοκρατίας.

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

Μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II

Το Συμβούλιο σημείωσε:

- τις ρυθμίσεις μεταξύ των κρατών μελών και της Ισλανδίας, του Λιχτενστάιν και της Νορβηγίας για τη συντήρηση και την χρηματοδότηση του δικτύου VISION (*Δίκτυο διαβουλεύσεων Σένγκεν*) κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου,
- τη Συμφωνία Επιπέδου Υπηρεσιών για τις προσωρινές λεπτομέρειες της συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένων των δημοσιονομικών προβλέψεων, μεταξύ των κρατών μελών και της Ισλανδίας, του Λιχτενστάιν και της Νορβηγίας που χρησιμοποιούν το VISION αφενός και του EU-LISA (*Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη λειτουργική διαχείριση συστημάτων ΤΠ μεγάλης κλίμακας στον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης*) αφετέρου, καθώς και την εντολή που έλαβε η Προεδρία να υπογράψει τη Συμφωνία εξ ονόματος των ενδιαφερόμενων κρατών.

ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ

Εκτίμηση επιπτώσεων στο Συμβούλιο

Το Συμβούλιο έλαβε γνώση της έκθεσης για την εκτίμηση των επιπτώσεων στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

Η έκθεση προκύπτει από τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του 2011 εν προκειμένω ([16976/11](#) και [17939/11](#)) τα οποία περιελάμβαναν την δέσμευση να εκπονούνται, εφόσον κριθεί απαραίτητο, εκτιμήσεις επιπτώσεων ουσιαστικών τροποποιήσεων κατά τη διάρκεια της νομοθετικής διαδικασίας, ως μέσον για τη βελτίωση της ποιότητας της νομοθεσίας στο πλαίσιο του θεματολογίου της έξυπνης νομοθεσίας.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού - Θερμαντήρες χώρου και νερού

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση δύο κανονισμών της Επιτροπής:

- για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού των θερμαντήρων χώρου και των θερμαντήρων συνδυασμένης λειτουργίας ([7986/13](#)), και
- για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού των θερμαντήρων νερού και των δεξαμενών αποθήκευσης ζεστού νερού ([8374/13](#)). Σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ, η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα τα οποία αντιπροσωπεύουν σημαντικό όγκο πωλήσεων και εμπορικών συναλλαγών, έχουν σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις και παρουσιάζουν σημαντικές δυνατότητες βελτίωσης των περιβαλλοντικών τους επιπτώσεων μέσω του σχεδιασμού, χωρίς αυτό να συνεπάγεται υπερβολικό κόστος.

Οι κανονισμοί της Επιτροπής υπόκεινται στην επονομαζόμενη κανονιστική διαδικασία με έλεγχο. Αυτό σημαίνει ότι, αφού το Συμβούλιο έδωσε την έγκρισή του, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει τις πράξεις, εκτός εάν εκφραστούν αντιρρήσεις από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Πρωτόκολλο του Μόντρεαλ για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος - Διαπραγματευτικές οδηγίες

Το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τροποποιήσεις και προσαρμογές του Πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος ([EE L 297 της 31.10.1988, σ. 21.](#)).

Οι διαπραγματεύσεις θα διεξαχθούν κατά την εικοστή πέμπτη συνάντηση των μερών του Πρωτοκόλλου, καθώς και κατά την 26η συνάντηση των μερών του Πρωτοκόλλου/δέκατη Διάσκεψη των μερών της σύμβασης.

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

Κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τη σύνοδο των υπουργών εργασίας και απασχόλησης της G20

Το Συμβούλιο ενέκρινε τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ σχετικά με τις προτεραιότητες της ΕΕ και των κρατών μελών της στην σύνοδο των Υπουργών εργασίας και απασχόλησης της Ομάδας των 20 (G20), η οποία θα διεξαχθεί στις 18-19 Ιουλίου στην Μόσχα.

ΑΙΓΙΕΙΑ

Συμφωνία σύμπραξης μεταξύ ΕΕ και Ακτής Ελεφαντοστού – Ανανέωση του Πρωτοκόλλου

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού ([8698/13](#)).

Η συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της ΕΕ και της Ακτής του Ελεφαντοστού συνήφθη το 2008. Πρωταρχικός στόχος του πρωτοκόλλου της εν λόγω συμφωνίας είναι ο καθορισμός των αλιευτικών δυνατοτήτων που θα παρέχονται στα σκάφη της ΕΕ, καθώς και της χρηματικής αντιπαροχής που οφείλεται χωριστά για τα δικαιώματα πρόσβασης και για την τομεακή στήριξη. Κατόπιν των διαπραγματεύσεων, μονογραφήθηκε νέο πρωτόκολλο στις 9 Ιανουαρίου 2013 ενώ το προηγούμενο πρωτόκολλο έληγε στις 30 Ιουνίου 2013. Για να διασφαλιστεί η συνέχιση των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της ΕΕ, το νέο πρωτόκολλο θα πρέπει να εφαρμοστεί προσωρινώς από 1ης Ιουλίου 2013 εν αναμονή της ολοκλήρωσης των προβλεπόμενων διαδικασιών ενόψει της τυπικής σύναψής του.

Πέραν της απόφασης για την προσωρινή εφαρμογή του νέου πρωτοκόλλου, το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών βάσει του πρωτοκόλλου και την χρηματική αντιπαροχή της ΕΕ ([8700/13](#)).

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ**Μέτρα αντιντάμπινγκ - ποδήλατα - ηλεκτρόδια βολφραμίου - Κίνα και άλλες χώρες**

Το Συμβούλιο τροποποίησε τον κανονισμό 990/2011 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με τον κανονισμό 1225/2009 ([9348/13](#)). Επίσης επέκτεινε τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό 990/2011 στα ποδήλατα καταγωγής Κίνας και στα ποδήλατα που αποστέλλονται από την Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία ([9345/13](#)).

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτροδίων βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με τον κανονισμό 1225/2009 ([9310/13](#)).

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ**Ετήσια έκθεση για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα**

Το Συμβούλιο εξέδωσε την ετήσια έκθεσή του για την εφαρμογή του κανονισμού αριθ. 1049/2001 σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα το 2012 ([9317/13](#) + [COR 1](#)).

Η έκθεση παρέχει επισκόπηση της πολιτικής και των πρακτικών διαφάνειας του Συμβουλίου και πληροφορίες σχετικά με το δημόσιο μητρώο εγγράφων του Συμβουλίου, καθώς και στατιστικά στοιχεία σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα.

Η έκθεση αναφέρει, μεταξύ άλλων, ότι:

- Την 31η Δεκεμβρίου 2012 το δημόσιο μητρώο εγγράφων του Συμβουλίου περιελάμβανε 1.915.737 έγγραφα σε όλες τις γλώσσες· από αυτά, 77,3 % ήταν δημόσια έγγραφα, ήτοι διαθέσιμα για καταφόρτωση ή κατόπιν αιτήσεως.
- Σχεδόν το 40% του συνολικού αριθμού των εγγράφων που αφορούν σχέδια νομοθετικών πράξεων τις οποίες εκπόνησε το Συμβούλιο δημοσιοποιήθηκε και, ως εκ τούτου, ήταν απευθείας προσιτά μέσω του μητρώου.
- Το 2012, 750.316 διαφορετικοί επισκέπτες συνδέθηκαν με το μητρώο, γεγονός που αντιστοιχεί με αύξηση περίπου 35% σε σύγκριση με τον αριθμό των μεμονωμένων χρηστών του δημοσίου μητρώου το 2012.

- Το Συμβούλιο έλαβε 1.871 αρχικές αιτήσεις πρόσβασης από το κοινό για συνολικά 6.166 έγγραφα και παρέσχε πρόσβαση (ολική ή μερική) στο 78,8% των ζητηθέντων εγγράφων.

Επιπλέον, στην έκθεση επισημαίνονται τα αξιοσημείωτα γεγονότα του ενδέκατου έτους εφαρμογής του κανονισμού και εξετάζονται οι καταγγελίες που υποβλήθηκαν στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή και οι αποφάσεις των Δικαστηρίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2012 στον τομέα που εμπίπτει στον κανονισμό 1049/2001.

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ

Επιτροπή των Περιφερειών

Το Συμβούλιο διόρισε τους κκ. Paolo di LAURA FRATTURA, Nicola ZINGARETTI και Guerino TESTA (Ιταλία) ως τακτικά μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών για το εναπομένον διάστημα της τρέχουσας θητείας, η οποία λήγει στις 25 Ιανουαρίου 2015 ([9616/13](#) και [9703/13](#)).
